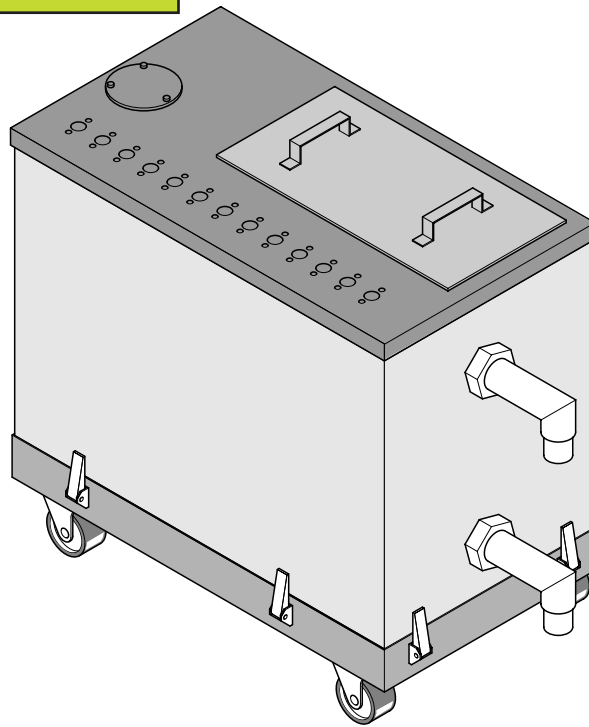


From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS  
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS

**SAMES**  **KREMLIN**



DES00372

# Manuel d'emploi

## Réservoir distributeur de poudre CSV 600

**SAMES Technologies.** 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex  
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - [www.sames.com](http://www.sames.com)

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de SAMES Technologies.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable et n'engagent en aucune manière SAMES Technologies.

© SAMES Technologies 2001



**IMPORTANT :** Sames Technologies est déclaré organisme de formation auprès du ministère du travail.

**Des formations permettant d'acquérir le savoir faire indispensable à la mise en oeuvre et à la maintenance de vos équipements sont dispensées tout au long de l'année.**

**Un catalogue est disponible sur simple demande. Vous pourrez ainsi choisir, parmi l'éventail de programmes de formation, le type d'apprentissage ou de compétence qui correspond à vos besoins et objectifs de production.**

**Ces formations peuvent être dispensées dans les locaux de votre entreprise ou au centre de formation situé à notre siège de Meylan.**

**Service formation :**

**Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04**

**E-mail : [formation-client@sames.com](mailto:formation-client@sames.com)**

## Réservoir distributeur de poudre CSV 600

1. Règles de sécurité - Installation	4
2. Description	4
3. Caractéristiques	4
3.1. <i>Caractéristiques générales</i>	4
3.2. <i>Caractéristiques pneumatiques</i>	5
3.3. <i>Caractéristiques du détecteur de niveau</i>	5
4. Schémas	5
5. Fonctionnement	5
6. Outillage	6
7. Installation	6
8. Réglages	6
9. Maintenance	6
9.1. <i>Entretien et vérifications périodiques</i>	6
9.2. <i>Démontage et remontage (généralités)</i>	6
10. Dépannage	7
11. Pièces de rechange	8
11.1. <i>Réservoir CSV 600</i>	8
11.2. <i>Venturi d'aspiration des fumées</i>	10
11.3. <i>Option détecteur de niveau</i>	10

## 1. Règles de sécurité - Installation



**IMPORTANT :** Le réservoir CSV 600 est uniquement destiné à stocker de la peinture en poudre. Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles de sécurité précisées dans ce manuel (c.f. les articles R233-140 à R233-150 du code du travail, relatifs aux cabines de peinture et de poudrage).

Toutes les structures conductrices telles que sols, parois du poste de projection de poudre, plafonds, barrières, pièces à peindre, réservoir distributeur de poudre,..., placées à proximité de l'emplacement de travail ainsi que la borne de terre du module de commande électropneumatique, doivent être reliées électriquement au système de mise à la terre de protection de l'alimentation électrique.

Plage de température de fonctionnement : de 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F).

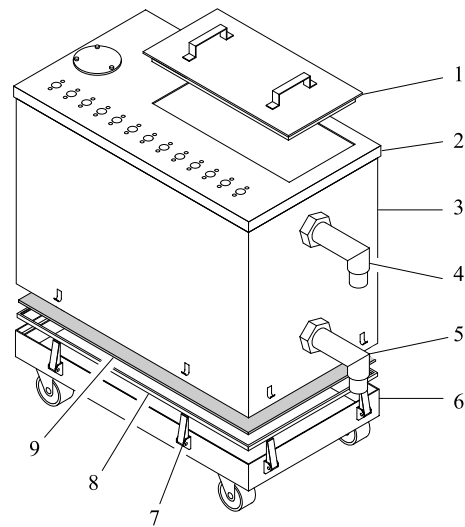
## 2. Description

Le réservoir CSV 600 est constitué des éléments suivants :

- Un fond de réservoir [6], monté sur roulettes, sur lequel repose une plaque de «fluidisation» [9] équipée d'un joint [8].
- Un corps de réservoir [3] fixé sur le fond de réservoir par l'intermédiaire d'attaches de type «grenouillère» [7].
- Un couvercle [2] supportant douze plongeurs à succion et un "venturi" d'aspiration des fumées.
- Une trappe d'accès [1] montée sur le couvercle, permettant le chargement de la poudre.

En option, le réservoir peut être équipé de :

- Un détecteur de niveau de poudre "haut" [4].
- Un détecteur de niveau de poudre "bas" [5].

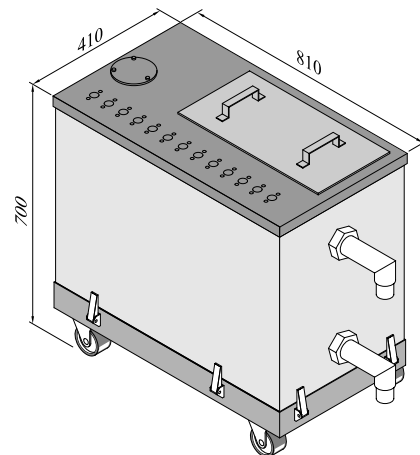


DES00374

## 3. Caractéristiques

### 3.1. Caractéristiques générales

- Encombrement : 810 x 410 x 700 mm
- Masse sans équipement : environ 50 kg.
- Contenance utile : 120 l (soit environ 60 kg de poudre fluidisée).
- Nombre maximal de plongeurs : 12.



DES00379

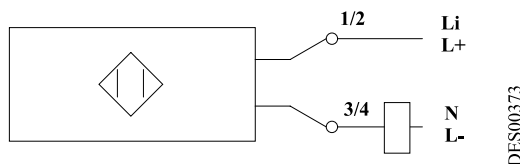
### 3.2. Caractéristiques pneumatiques

- Débit d'air «de fluidisation» du réservoir: 10 à 17 m<sup>3</sup>/h.
- Consommation d'air du venturi d'aspiration des fumées : 5 à 7 m<sup>3</sup>/h.
- Débit maximum d'air du venturi d'aspiration des fumées :
  - connecté à 10 m de tuyau Dia. 20 mm : 20 m<sup>3</sup>/ h.
  - connecté à 5 m de tuyau Dia. 20 mm : 26 m<sup>3</sup>/ h.

### 3.3. Caractéristiques du détecteur de niveau

Caractéristique	Valeur
Tension d'alimentation	20 - 250 V AC/DC
Courant de sortie au maintien	350 mA AC (+ 50 °C (+ 122 °F)) 250 mA AC (+ 80 °C (+ 176 °F)) 100 mA DC
Courant de sortie à l'appel	2,2 A (20 ms/0,5 Hz)
Courant de sortie maximum	5 mA
Chute de tension / charge maxi	< 6,5 V AC / < 6 V DC
Courant résiduel	< 2,5 mA / 250 V AC < 1,3 mA / 110 V AC < 0,8 mA / 24 V CC
Fréquence de commutation	25 Hz AC / 30 Hz DC
Indication de commutation LED	jaune
Température ambiante	- 25... + 80 ° C (+ 176 °F)
Protection	IP 65
CEM	groupe 2
Boîtier	PBTP capot poly carbonate
Raccordement	bornes jusqu'à 2,5 mm <sup>2</sup>

Schéma de branchement :



## 4. Schémas

Sans objet.

## 5. Fonctionnement

Le réservoir est alimenté en air comprimé au travers du fond poreux. Le courant d'air ascendant, issu de ce fond, assure la fluidisation de la poudre contenue dans le réservoir.

Le couvercle du réservoir peut recevoir au maximum douze plongeurs à succion permettant d'alimenter des projecteurs de poudrage.

Un venturi d'aspiration des fumées, monté sur le couvercle, permet l'évacuation du débit d'air «de fluidisation», afin d'éviter les fuites de poudre.

## 6. Outillage

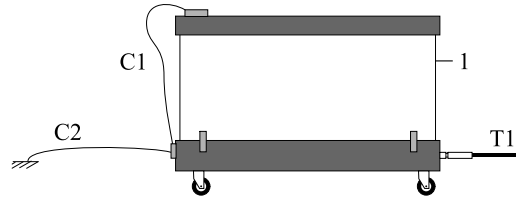
Pas d'outil spécifique.

## 7. Installation

Veiller impérativement à installer le réservoir de façon conforme aux règles de sécurité données au chapitre 1.

Connecter les éléments suivants :

- Le tuyau d'air  $\varnothing$  6/8 [T1] «de fluidisation» du réservoir de poudre [1].
- Le câble de terre [C1] entre le fond du réservoir et le couvercle.
- Le câble de terre [C2] à la mise à la terre de protection de l'alimentation électrique.



DES00375

## 8. Réglages

Sans objet.

## 9. Maintenance

### 9.1. Entretien et vérifications périodiques



**IMPORTANT :** Toutes les opérations de nettoyage ne doivent se faire qu'au moyen d'air comprimé, d'un chiffon ou éventuellement d'une brosse. Il ne faut jamais utiliser d'eau pour nettoyer l'équipement.

La salissure et l'usure de l'équipement engendrées par le passage de la peinture en poudre dépendent de la nature de cette dernière.

Aussi, la périodicité de l'entretien indiquée dans le tableau suivant est indicative. L'utilisateur devra, au fur et à mesure de l'utilisation du matériel SAMES, se créer son propre programme d'entretien.

Nous vous recommandons, en première approche, le programme d'entretien suivant :



**IMPORTANT :** De façon à éviter les remontées de poudre au niveau de l'électrovanne, il est indispensable de déconnecter les tuyaux d'air «d'injection» et d'air «de dilution» avant d'effectuer tout nettoyage du plongeur à suction.

Fréquence de l'entretien	Action
Avant de commencer le travail	Vérifier que les règles de sécurité du chapitre 1 sont respectés.
Quotidiennement	Vérifier l'état du matériel.

### 9.2. Démontage et remontage (généralités)

Les raccords pneumatiques nécessitant des démontages et des remontages fréquents sont du type «rapide» :

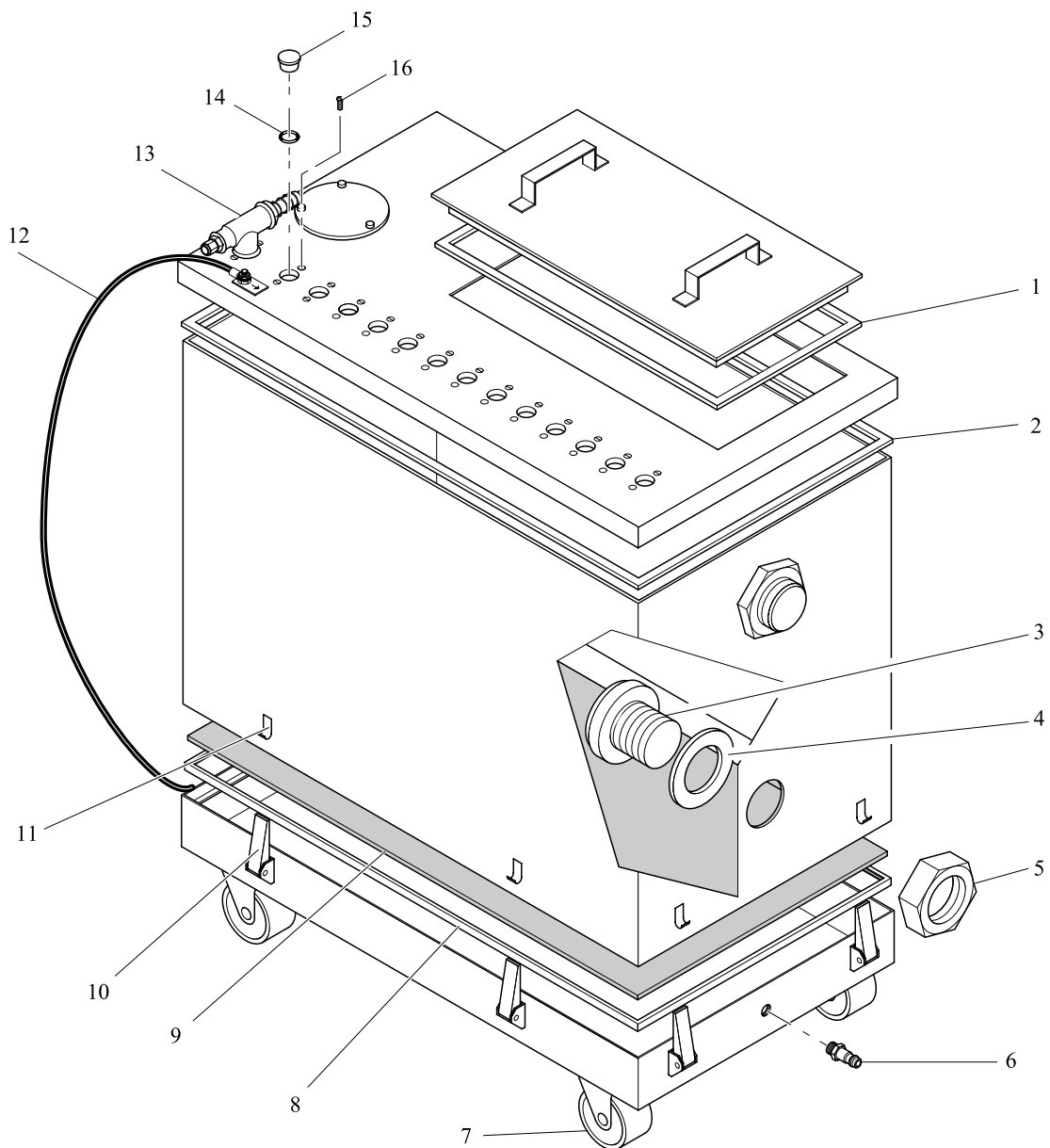
- pour fixer un tuyau, il suffit de le pousser à fond dans l'orifice du raccord,
- pour séparer le tuyau du raccord pneumatique, il suffit de repousser avec les doigts la bague qui entoure le tuyau vers le raccord, et de le retirer.

## 10. Dépannage

Symptômes	Causes probables	Remèdes
La poudre sort par à-coups.	Fluidisation de la poudre insuffisante.	Ajuster le détendeur à une pression d'air «de fluidisation» suffisante.
	Diamètre du tuyau de transport de poudre inadapté.	Changer de tuyau de transport de poudre.
La poudre sort du réservoir.	Débit insuffisant du venturi d'aspiration des fumées.	Régler l'air d'aspiration des fumées.
Décharge électrique au contact du réservoir.	Mauvaise masse.	Vérifier ou changer la tresse de masse entre le couvercle et le fond du réservoir.

## 11. Pièces de rechange

### 11.1. Réservoir CSV 600

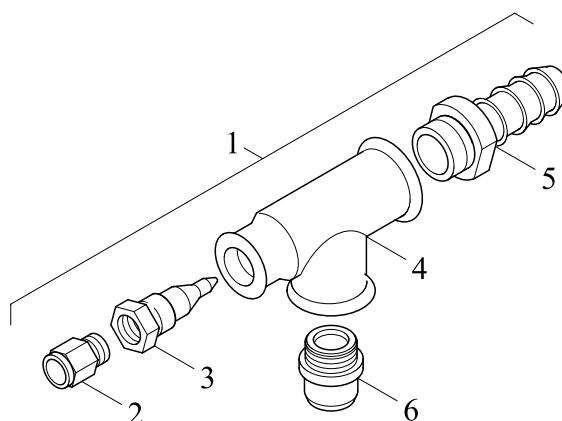


DES00376



Rep	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	1ère Urgence	Usure
	<b>759894</b>	<b>Réservoir CSV 600 complet</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-	-
1	749832	Joint pour trappe de couvercle	1	1		X
2	749833	Joint de couvercle	1	1		X
3	E3RBBN036	Bouchon PG36	2	1	-	-
4	E3RPLJ036	Joint plat de presse étoupe PG36	2	1		X
5	E3RPCN036	Ecrou de presse étoupe PG36	2	1	-	-
6	F6RLJR195	Douille mâle	1	1	-	-
7	Q1VRGC001	Roulette	4	1	-	-
8	749835	Joint de plaque de «fluidisation»	1	1		X
9	547720	Plaque de «fluidisation»	1	1	X	
	749834	Plaque de «fluidisation» renforcée	Option	1	X	
10	Q1FFER053	Fermeture «grenouillère»	8	1	-	-
11	Q1FFER054	Crochet de fermeture «grenouillère»	8	1	-	-
12	842635	Câble de masse avec cosses, lg: 5 m	1	1	-	-
	X7CEHM006	Ecrou bas H M 6 laiton	6	1	-	-
	X2BDVX006	Rondelle éventail AZ6	2	1	-	-
	X7BDZU006	Rondelle Z6 laiton	2	1	-	-
13	<a href="#">voir § 11.2 page 10</a>	Venturi d'aspiration des fumées	1	1		X
14	J2CTCN052	Joint torique 25 / 4 - HP1S	13	10		X
15	F6NPBA097	Bouchon GPN300	12	1	-	-
16	X4EVSF117	Vis F/90 Hc M 4 x 8 - Inox	26	1	-	-
	<a href="#">voir § 11.3 page 10</a>	Kit de détection	Option	1	-	-

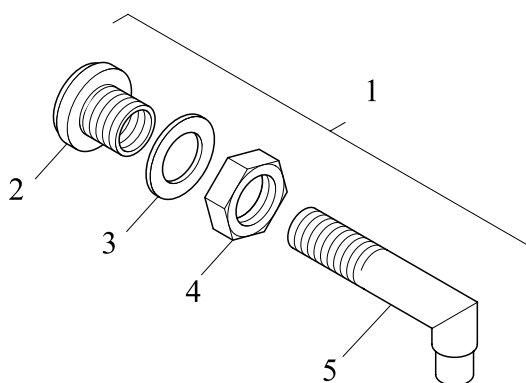
## 11.2. Venturi d'aspiration des fumées



DES00378

Rep	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	1ère Urgence	Usure
1	455455	Venturi d'aspiration des fumées		1		X
2	F6RLUS199	Union simple mâle	1	1	-	-
3	449108	Injecteur	1	1	X	
4	742654	Corps de venturi	1	1	-	-
5	449109	Embout cannelé	1	1		X
6	748489	Support de tube plongeur	1	1	-	-

## 11.3. Option détecteur de niveau



DES00377

Rep	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	1ère Urgence	Usure
1	855392	Kit détecteur de niveau		1	-	-
2	548901	Support détecteur de niveau	1	1	-	-
3	E3RPLJ036	Joint plat de presse étoupe PG36	1	1		X
4	E3RPCN036	Ecrou de presse étoupe PG36	1	1	-	-
5	E6KDDP066	Détecteur de niveau	1	1	X	